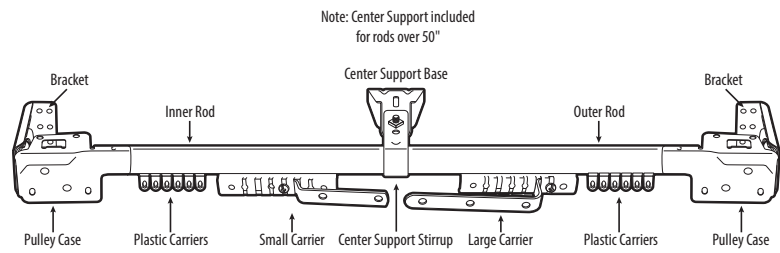


TRAVERSE ROD

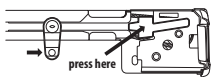


Please read all instructions before attempting installation

Tools needed for installation: Scissors, screwdriver, 1/8" drill bit, drill, pencil, tape measure. For best results, pre-drill all holes prior to installation.

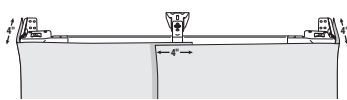
PLASTIC CARRIERS:

Extra carriers can cause jamming and should be removed. Count the number of drapery pleats and remove all extra carriers.

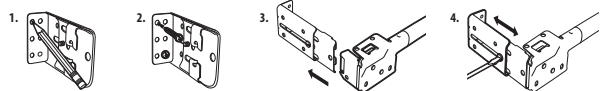


INSTALLATION:

For full window exposure when draperies are open mount the brackets on the wall outside and above the window casing. To determine the distance between the left and right brackets add width of the two drapery panels then subtract 12" (4" for each return and 4" for center overlap).



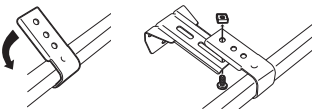
1. Mark and pre-drill bracket holes at desired location.
2. Mount brackets to wall using provided anchors and screws.
3. Snap traverse rod into brackets.
4. Adjust brackets to desired clearance.



CENTER SUPPORT INSTALLATION:

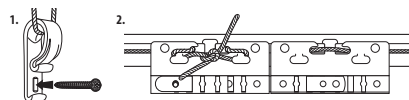
Center supports included for sizes greater than 50"

1. Using a tape measure find center point between brackets.
2. Mark and pre-drill holes for center support.
3. Mount center support base to wall.
4. Snap traverse rod into brackets.
5. Snap center support stirrup onto traverse rod and secure to support base.



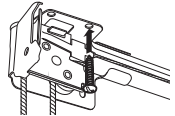
CORD ANCHORING:

1. Mount cord guide on wall at desired location. For optimum security, mount into wall stud or baseboard.
2. Tighten cord by pulling on knotted end behind the master carrier. Cut excess cord and retie knot.



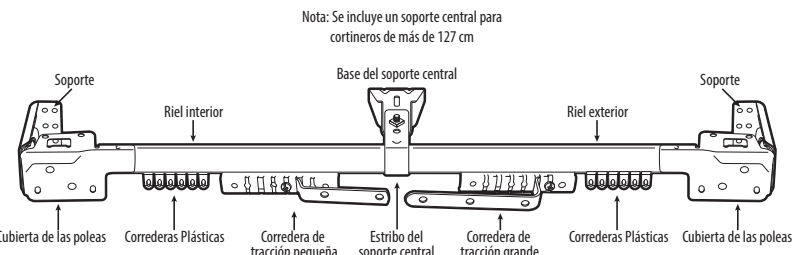
CEILING INSTALLATION:

The traverse rod can be mounted directly to the ceiling using holes on top of pulley case. Right and left brackets are not needed for this type of installation. If using a support, the support base is not needed.



NOTE: Toggle bolts (not included) are recommended for ceiling mount.

RIEL TRANSVERSAL



Lea las instrucciones antes de instalar

Herramientas necesarias para la instalación: Tijera, destornillador, broca de 3mm, taladro, lápiz, cinta métrica. Para mejores resultados, taladre los agujeros previo a la instalación.

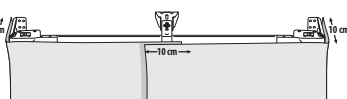
CORREDERAS PLÁSTICAS:

Las corredoras adicionales pueden ocasionar atascos y deben quitarse. Cuente el número de pliegues de las cortinas y quite todas las corredoras sobrantes.

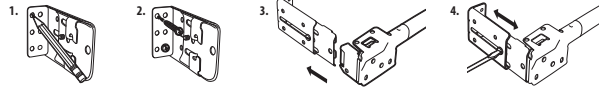


INSTALACIÓN:

Para una exposición completa de la ventana cuando las cortinas están abiertas, instale los soportes en la pared en la parte exterior y arriba del marco de la ventana. Para determinar la distancia entre los soportes izquierdos y derechos, sume el ancho de los dos paneles de la cortina y luego réstele 30 cm (10 cm por cada vuelta y 10 cm por el traslapo central).



1. Marque y taladre de antemano los agujeros de los soportes en el lugar deseado.
2. Instale los soportes en la pared utilizando los anclajes y tornillos provistos.
3. Coloque la barra transversal a presión en los soportes.
4. Ajuste los soportes hasta dejar el espacio libre deseado.



TO HANG DRAPERIES:

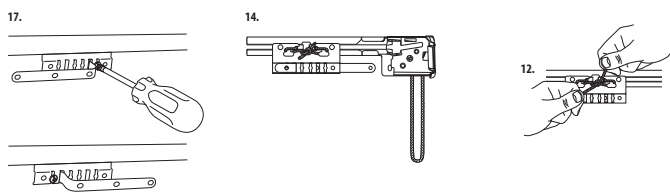
1. Mount pins 1.5" below top of drapery.
2. Hook pin into the arm of the master carrier.
3. Hook pin into the arm of the small carrier.
4. Hook pins into plastic carriers.
5. Hook pin from last pleat into hole on the front of the pulley case. If you would like the side of the bracket covered by curtain, hook last pleat into bracket hole.

TO CONVERT TRAVERSE ROD TO ONE WAY DRAW: CORD AND CURTAIN STACK ON RIGHT:

1. With rod face down remove all plastic carriers from right side of rod. Re-install plastic carriers on left side.
2. Separate rods.
3. Remove small carrier and set aside. Small carrier no longer needed.
4. Reconnect rod sections.

CORD AND CURTAIN STACK ON LEFT:

1. With rod face down remove all plastic carriers.
2. Separate rods.
3. Remove small carrier and set aside. Small carrier no longer needed.
4. Untie cord and remove from master carrier.
5. Retie knot.
6. Pull knot thru the left pulley case.
7. Untie knot and remove cord guide.
8. Retie knot and pull cord back thru left pulley case.
9. Pull knot thru the right pulley case.
10. Untie knot and slide on cord guide.
11. Retie knot and pull cord back thru right pulley case. Position knot so it is in the middle of the 2 separated rods.
12. Untie knot. Replace cord on master carrier. Retie knot.
13. Slide master carrier back into rod.
14. Reconnect rod sections and pull cord so it is all on the right side.
15. Install plastic carriers on the right side of rod.
16. Turn rod so it is face up.
17. Unscrew arm from master carrier. Replace arm so that it is facing right.



(continuado)

PARA COLGAR LAS CORTINAS:

1. Instale los ganchos a una distancia de 4 cm abajo de la parte superior de la cortina.
2. Coloque el gancho en el brazo de la corredera principal.
3. Coloque el gancho en el brazo de la corredera pequeña.
4. Coloque los ganchos en las correderas plásticas.
5. Coloque el gancho del último pliegue en el agujero en la parte delantera de la caja de la polea. Si desea que la parte lateral del soporte quede cubierta por la cortina, enganche el último pliegue en el agujero del soporte.

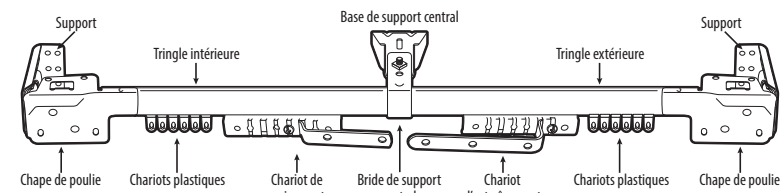
PARA CONVERTIR LA BARRA TRANSVERSAL A UN SISTEMA DE CORRIDO UNIDIRECCIONAL:

PARA QUE EL CORDÓN Y LA CORTINA PLEGADA QUEDEN SOBRE LA DERECHA:

1. Con la barra hacia abajo, quite todas las correderas del lado derecho de la barra. Vuelva a instalar las correderas en el lado izquierdo.
2. Separe las barras.
3. Quite la corredera pequeña y déjela aparte. Ya no necesitará la corredera pequeña.
4. Vuelva a conectar las secciones de la barra.

TRINGLE CHEMIN DE FER

Remarque : Support central fourni pour les tringles de plus de 127 cm

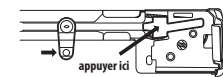


Prière de lire le mode d'emploi au complet avant de commencer l'installation

Outils nécessaires : ciseaux, tournevis, foret de 3 mm, perceuse, crayon, ruban à mesurer. Pour obtenir les meilleurs résultats, percer des avant-trous avant l'installation.

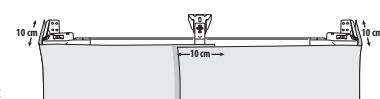
CHARIOTS PLASTIQUES:

Les chariots en surplus peuvent se coincer, il est préférable de les retirer. Compter le nombre de plis des rideaux et retirer tous les chariots supplémentaires.

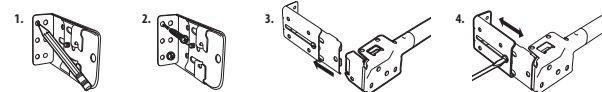


INSTALLATION:

Pour faire en sorte que toute la fenêtre soit visible une fois les rideaux ouverts, poser les supports sur le mur au-dessus du cadre de fenêtre et de part et d'autre de celui-ci. Calculer la distance entre les supports : additionner la largeur des deux panneaux et soustraire 30 cm du total (soit 10 cm de projection à chaque extrémité et 10 cm pour le croisement au centre).



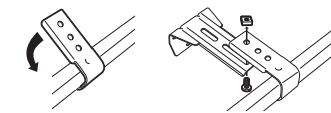
1. Marquer les trous de montage des supports aux endroits choisis et percer des avant-trous.
2. Poser les supports au mur à l'aide des vis et des chevilles fournies.
3. Accrocher la tringle aux supports.
4. Ajuster les supports de manière à obtenir le dégagement souhaité.



POSER LE SUPPORT CENTRAL:

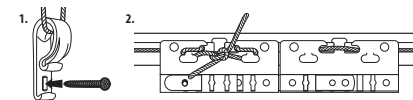
Les tringles de plus de 127 cm incluent également un support central.

1. Utiliser un mètre à ruban pour marquer le point central entre les supports.
2. Marquer les trous de montage du support central et percer des avant-trous.
3. Poser la base du support central au mur.
4. Accrocher la tringle aux supports.
5. Accrocher la bride du support central sur la tringle, puis la fixer à la base.



INSTALLATION DU CORDON:

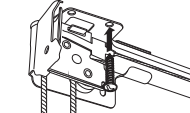
1. Poser le guide-cordon au mur à l'endroit désiré. Pour assurer une installation solide, faire en sorte de le poser dans un poteau d'ossature ou une plinthe.
2. Serrer le cordon en tirant sur le nœud qui se trouve derrière le chariot d'entraînement. Couper le surplus de cordon et refaire le nœud.



INSTALLATION AU PLAFOND:

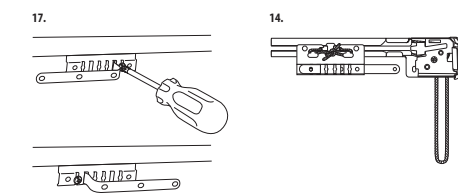
On peut installer la tringle chemin de fer directement au plafond; dans ce cas, les supports d'extrémité ne sont pas utilisés. De plus, si un support central est requis, la bride s'installe sans base.

REMARQUE : Pour l'installation au plafond, il est recommandé d'utiliser des boulons à ailettes (vendus séparément).



PARA QUE EL CORDÓN Y LA CORTINA PLEGADA QUEDEN SOBRE LA IZQUIERDA:

1. Con la barra hacia abajo, quite todas las correderas de plástico.
2. Separe las barras.
3. Quite la corredera pequeña y déjela aparte. Ya no necesitará la corredera pequeña.
4. Desate el cordón y sepárelo de la corredera principal.
5. Vuelva a atar el nudo.
6. Pase el nudo por la caja de la polea izquierda.
7. Desate el nudo y separe el cordón guía.
8. Vuelva a atar el nudo y pase el cordón otra vez por la caja de la polea izquierda.
9. Pase el nudo por la caja de la polea derecha.
10. Desate el nudo y deslice el cordón guía.
11. Vuelva a atar el nudo y pase el cordón otra vez por la caja de la polea derecha. Coloque el nudo de manera que quede en el medio de las dos barras separadas.
12. Desate el nudo. Vuelva a poner el cordón en la corredera principal. Vuelva a atar el nudo.
13. Deslice la corredera principal por la barra nuevamente.
14. Vuelva a conectar las secciones de la barra y jale el cordón para que quede todo del lado derecho.
15. Instale las correderas de plástico del lado derecho de la barra.
16. Dé vuelta la barra hacia arriba.
17. Desenrosque el brazo de la corredera principal. Vuelva a colocar el brazo para que quede hacia arriba.



POSE DES RIDEAUX:

1. Poser les agrafes à 4 cm du haut de l'ourlet supérieur.
2. Accrocher une agrafe au chariot d'entraînement.
3. Accrocher une agrafe au chariot de croisement.
4. Accrocher les agrafes aux chariots de plastique.
5. Accrocher l'agrafe du dernier pli dans le trou à l'avant de la chape de poulie. Pour que le côté du support soit caché par le rideau, accrocher le dernier pli dans le trou du support.

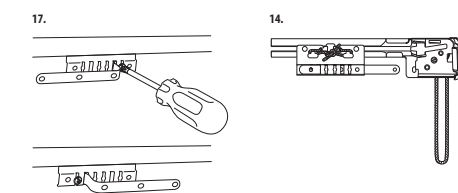
CONVERSION EN TRINGLE CHEMIN DE FER À TIRAGE SIMPLE:

CORDON ET RIDEAU OUVERT À DROITE:

1. Déposer la tringle avec le devant orienté vers le bas et retirer tous les chariots qui se trouvent du côté droit. Les réinstaller à gauche.
2. Démontez la tringle.
3. Retirer le chariot de croisement et le mettre de côté; il n'est pas utilisé.
4. Raccorder les sections de tringle.

CORDON ET RIDEAU OUVERT À GAUCHE:

1. Déposer la tringle avec le devant orienté vers le bas et retirer tous les chariots en plastique.
2. Démontez la tringle.
3. Retirer le chariot de croisement et le mettre de côté; il n'est pas utilisé.
4. Délier le cordon et le retirer du chariot d'entraînement.
5. Refaire le nœud.
6. Faire passer le nœud dans la chape de poulie du côté gauche.
7. Défaire le nœud et retirer le guide-cordon.
8. Refaire le nœud et passer le cordon à travers la chape de poulie du côté gauche.
9. Faire passer le nœud dans la chape de poulie du côté droit.
10. Défaire le nœud et mettre en place le guide-cordon.
11. Refaire le nœud et repasser le cordon dans la chape de poulie du côté droit. Faire en sorte que le nœud se trouve entre les deux sections de la tringle démontée.
12. Défaire le nœud. Réinstaller le cordon sur le chariot d'entraînement. Refaire le nœud.
13. Glisser le chariot d'entraînement sur la tringle.
14. Raccorder les sections de tringle et utiliser le cordon pour tout ramener à droite.
15. Installer les chariots de plastique sur le côté droit de la tringle.
16. Retourner la tringle de manière à orienter le devant vers le haut.
17. Dévisser la tige du chariot d'entraînement. Réinstaller la tige en l'orientant vers la droite.



(continuado atrás)